



INSTRUKCJA MONTAŻU I EKSPLOATACJI ZACZEPU KULOWEGO DO SAMOCHODU: Fiat Freemont (2011 -) Dodge Journey (2008 -)

Nr kat. F-075

PRZEZNACZENIE

Zaczepek kulowy **F-075** jest przeznaczony do holowania przyczepy. Zaczepek ten posiada aktualne Świadectwo Homologacji uprawniające do oznaczenia wyrobu znakiem homologacji **e20**.

WARUNKI MONTAŻU

Zaczepek kulowy **F-075** może być używany i eksploatowany w samochodzie o właściwym stanie technicznym elementów nadwozia. Zaczepek musi być zamontowany i eksploatowany w samochodzie zgodnie z niniejszą instrukcją.

Wszystkie śruby i nakrętki występujące w zaczepek kulowym muszą być dokręcone odpowiednim momentem obrotowym (M_0) o wartościach podanych w poniższej tabeli (dla śrub w klasie 8.8):

M8	-	25 (Nm)	M12	-	85 (Nm)
M10	-	50 (Nm)	M16	-	200 (Nm)

WARUNKI EKSPLOATACJI

Zaczepek kulowy **F-075** posiada tabliczkę znamionową określającą prawidłowe i bezpieczne obciążenie zaczepeku, tj.:

Typ: F-075 A50-X e20 00-1737 D = 9,6 kN S = 80 kg R = 1800 kg	Numer katalogowy zaczepeku kulowego Klasa zaczepeku kulowego (urządzenia sprzęgającego) Nr świadectwa Homologacji zaczepeku kulowego Teoretyczna siła odniesienia działająca na zaczepek kulowy Max. dopuszczalne obciążenie pionowe kuli zaczepeku Max. dopuszczalne obciążenie holowanej przyczepy
--	---

Siłę D wylicza się ze wzoru:

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

T-technicznie dopuszczalna maksymalna masa, w tonach, pojazdu ciągnącego (także ciągników holujących) łącznie, jeśli występuje, z obciążeniem pionowym przyczepy z osią centralną.

R-technicznie dopuszczalna maksymalna masa, w tonach, przyczepy samochodowej z dyszlem ruchomym w płaszczyźnie pionowej lub naczepej.

g- przyspieszenie ziemskie (przyjmowane jako $9,81 \text{ m/s}^2$)

Podczas eksploatacji poszczególne elementy zaczepeku kulowego powinny być utrzymane w należytych stanie technicznym i zabezpieczone przed działaniem korozji. W czasie holowania przyczepy musi być złączona dodatkowym elastycznym złączem o odpowiedniej wytrzymałości (linka, łańcuch). W czasie eksploatacji zaczepeku kulowego należy okresowo sprawdzać połączenia śrubowe, a w przypadku poluzowania nakrętek należy je dokręcić.

MONTAŻ

Zaczepek kulowy **F-075** składa się z następujących elementów:

- | | | | |
|---------------------------------|----------|---|-----------|
| 1. Korpus | - 1 szt. | 8. Wzmocnienie lewe | - 1 szt. |
| 2. Kula (ACS-2036) | - 1 szt. | 9. Podkładka specjalna $\varnothing 30/\varnothing 12,5 \times 3$ | - 10 szt. |
| 3. Gniazdo kuli (ACS) | - 1 szt. | 10. Śruba M12x25 (PN/M-82105) | - 4 szt. |
| 4. Uchwyt gniazda elektrycznego | - 1 szt. | 11. Śruba M12x35 (PN/M-82105) | - 12 szt. |
| 5. Wspornik prawy | - 1 szt. | 12. Podkładka sprężysta $\varnothing 12,2$ | - 16 szt. |
| 6. Wspornik lewy | - 1 szt. | 13. Podkładka okrągła $\varnothing 13,0$ | - 8 szt. |
| 7. Wzmocnienie prawe | - 1 szt. | 14. Nakrętka M12 | - 4 szt. |

W celu zamontowania zaczepeku kulowego należy przestrzegać poniższego opisu:

1. Montaż zaczepeku wymaga demontażu i podcinania zderzaka tylnego.
2. Zdemontować zderzak tylny wraz ze wzmocnieniem (wzmocnienie będzie ponownie wykorzystane).
3. Opuścić ostatni tłumik z wieszaka.

12.12.2012.

Nr kat. F-075

4. Umieścić wewnątrz podłużnic wzmocnienia (7 i 8). Przyłożyć wsporniki (5 i 6) do zewnętrznych stron podłużnic i skrócić śrubami M12x35 (11) wraz z podkładkami $\varnothing 30/\varnothing 12,5 \times 3$ (9), podkładkami sprężystymi $\varnothing 12,2$ (12) i nakrętkami M12 (14).
5. Pomiędzy zamontowane wsporniki (5 i 6) wsunąć korpus (1) i skrócić śrubami M12x35 (11) wraz z podkładkami okrągłymi $\varnothing 13,0$ (13), podkładkami sprężystymi $\varnothing 12,2$ (12) i nakrętkami M12 (14).
6. Zawiesić tłumik.
7. Zamontować ponownie wzmocnienie zderzaka.
8. Wykonać podcięcie w zderzaku według rys. 1.
9. Zamontować zderzak do samochodu.
10. Do korpusu (1) dokręcić gniazdo kuli (3) i uchwyt gniazda elektrycznego (4) śrubami M12x25 (10) wraz z podkładkami okrągłymi $\varnothing 13,0$ (13) i podkładkami sprężystymi $\varnothing 12,2$ (12).
11. Wpiąć kule (2) do gniazda (3) zgodnie z załączoną instrukcją.

Uwaga:

Do korpusu zaczepeku (1) może być zamontowana kula (2) o innej konstrukcji niż podano w niniejszej instrukcji pod warunkiem, że:

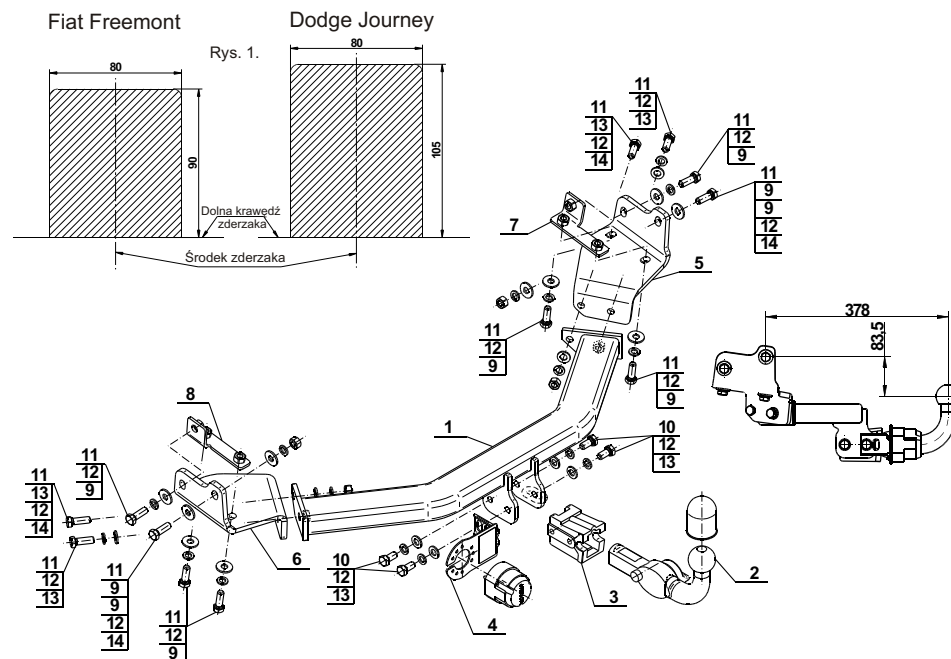
1. Zastosowana kula posiada tabliczkę znamionową z numerem homologacji.
2. Parametry D i S mają wartość większą lub równą od wartości korpusu (1).
3. Położenia środka kuli jest zgodne z rysunkiem.

Przestrzeganie niniejszej instrukcji zapewnia prawidłowy montaż i eksploatację zaczepeku kulowego F-075.

Po zamontowaniu zaczepeku kulowego **F-075** należy uzyskać wpis w **dowodzie rejestracyjnym** pojazdu.

UWAGA: Sprawdzać połączenia śrubowe po przejechaniu 1000 km. Kulę zawsze utrzymywać w czystości i smarować smarem stałym. Stosować osłonę kuli. Wszystkie uszkodzenia mechaniczne zaczepeku kulowego **F-075** wykluczają dalszą jego eksploatację. Uszkodzony zaczepek **nie może być naprawiany**. W przypadku nie przestrzegania opisanego sposobu montażu lub niewłaściwego jego użytkowania producent **nie ponosi odpowiedzialności** za powstałe szkody.

SCHEMAT MONTAŻU:



UWAGA:

Cena zaczepeku kulowego nie obejmuje wiązki elektrycznej.

Nr kat. F-075

TOW BAR FOR Fiat Freemont (2011 -) Dodge Journey (2008 -) FITTING AND OPERATION MANUAL

Cat. No.F-075

DESTINATION

Tow bar **F-075** is designed for towing a trailer. This ball hook has a current certification of approval authorizing the product with **e20** certification sign.

FITTING CONDITIONS

Tow bar **F-075** can be used and operated in a car with proper technical conditions of body elements. Those parts cannot be mechanically damaged. The ball hook has to be installed and operated in a car according to this instruction. All bolts and nuts in ball hook have to be screwed down with proper torque (Mo). Torque values are given below:

M8	-	25 (Nm)	M12	-	85 (Nm)
M10	-	50 (Nm)	M16	-	200 (Nm)

OPERATION CONDITIONS

The tow bar **F-075** has a rating plate describing correct and safe loads of the hook:

Typ: F-075	Tow bar catalogue number.
A50-X	Tow bar class (compressing device)
e20 00-1737	Tow bar certification of approval number
D = 9,6 kN	Teoretical related force working on a ball hook
S = 80 kg	Max permissible vertical load of the hook ball
R = 1800 kg	Max permissible load of towing trailer

D - force is calculated using the following formula:

$$D = g \times \frac{T \times R}{T + R} \text{ kN}$$

T-technically permissible maximum mass in tonnes of the towing vehicle (also towing tractors) including, if necessary, the vertical load of a centrale axle trailer.
R-technically permissible maximum mass in tonnes of the full trailer with drawgal free to move in the vertical plane or of the semi-trailer.
g-acceleration due to gravity (assumed as 9,81 m/s²)

During operating individual elements of ball hook should be kept in a proper technical condition and protected from corrosion. The trailer must be linked with an elastic joint with proper durability (cord, chain) while towing. It is necessary to check periodically bolt joints during operating the ball hook. If screws are eased, it is necessary to screw them down.

FITTING

The tow bar **F-075** is made up of the following elements:

1. Towbar mainframe	- 1 piece	8. Left strengthening	- 1 piece
2. Tow ball (ACS-2036)	- 1 piece	9. Special washer Ø30/Ø12,5x3	- 10 pieces
3. Tow ball socket (ACS)	- 1 piece	10. Screw M12x25	- 4 pieces
4. Electrical socket plate	- 1 piece	11. Screw M12x35	- 12 pieces
5. Right support	- 1 piece	12. Spring washer Ø12,2	- 16 pieces
6. Left support	- 1 piece	13. Flat washer Ø13,0	- 8 pieces
7. Right strengthening	- 1 piece	14. Nut M12	- 4 pieces

Please follow the installation fitting instruction below in order to ensure correct installation of the towbar:

1. Rear bumper **removing and cutting is required**.
2. Remove the rear bumper together with the reinforcement (reinforcement will be re-used).

3. Lower the latest silencer from the hanger.
4. Place the reinforcements (7 and 8) inside the stringers then apply the supports (5 and 6) to the external sides of the stringers and tighten using bolts M12x35 (11) together with washers Ø30/Ø12,5x3 (9), spring washers Ø12,2 (12) and nuts M12 (14).
5. Slide the corps (1) between mounted supports (5 and 6) and screw using bolts M12x35 (11) together with flat washers Ø13,0 (13), spring washers Ø12,2 (12) and nuts M12 (14).
6. Hang the silencer.
7. Re-assemble the reinforcement of the bumper.
8. Make an undercut in the bumper according to the fig. 1.
9. Install the bumper to the car.
10. Tighten the tow ball socket (3) and electrical socket plate (4) to the corps (1) using bolts M12x25 (10) together with flat washers Ø13,0 (13) and spring washers Ø12,2 (12).
11. Plug tow ball (2) into the socket (3) following the attached instructions.

Caution:

Different types of (2) may be attached to the (1) only if:

1. The adapted tow has its own information label with homologation number
2. D and S values are equal or higher than (1) values.
3. Tow ball centre-point is in accordance with the drawing

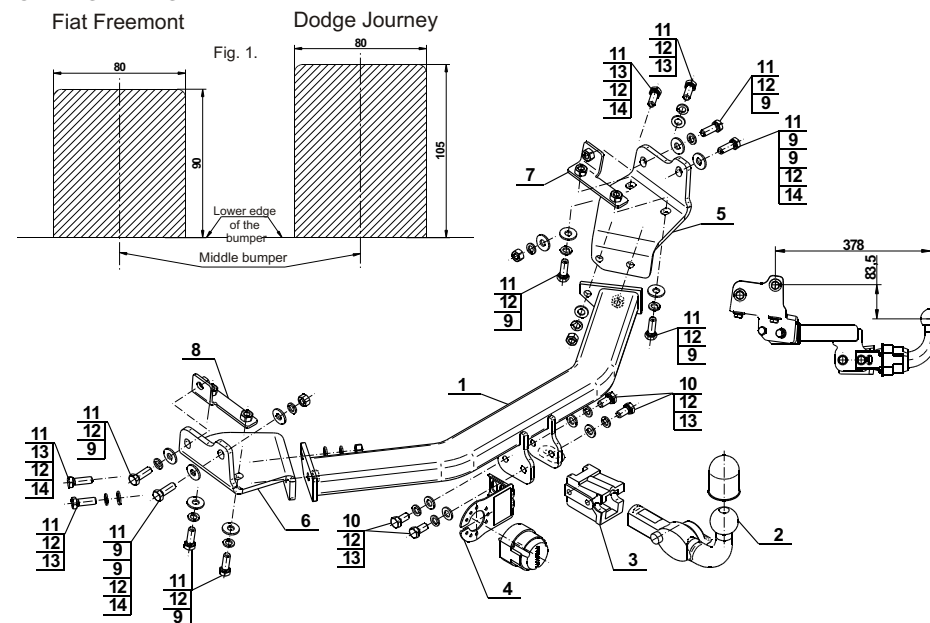
Obeying this instruction assures correct montage and the F-075 tow bar operating.

After assembling of the tow bar **F-075** you have to get entry in cars **registration book**.

CAUTION:

Check if all bolts and nuts are correctly tightened after 1000km. Keep tow ball clean, grease and cased. All mechanical damages of tow bar excludes its further exploitation. Damaged ball hook **cannot be repaired**. In case of braking the rules of montage or unproper usage manufacturer **do not take responsibility** for arised damages.

MONTAGE DIAGRAM:



NOTE:

Bunch of wires is not included (in total price).